





# MAQUINARIA

El que desee adquirir cualquier clase de Maquinaria debe dirigirse á la casa de

## ALFRED WILLIAMS

Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Representante y Apoderado de la acreditada casa de

## SPERLING & WILLIAMS DE LONDRES

ESPECIALISTAS EN EL RAMO DE MAQUINARIA

Gran número de instalaciones en las Islas Canarias.

Técnicos y montadores locales.

Consultas técnicas diariamente de 1 á 3 (gratis) en el

**Departamento de Maquinaria, Marina 11, Santa Cruz.**



### A los consumidores de Cemento

La competencia comercial en este mercado entre los distintos vendedores de cemento, ha hecho que este artículo llegue hoy á venderse á precios inverosímiles, importando para ello calidades inferiores fabricadas con escorias ó residuos de otras fabricaciones, lo que hace que los productos obtenidos se descompongan lentamente, resultando una economía mal entendida.

Los compradores de cemento deben exigir, al igual que hacen los agricultores con los abonos químicos, el análisis y condiciones de resistencia, fraguado, etc., pues así pueden conocer á conciencia la calidad que adquieren, sin dejarse ilusionar por la economía de momento que luego se traduce en mayores gastos.

Los cementos Portland **GOLIATH** y **DRAGO** y Roquefort **CAMPANA** (cal hidráulica) están perfectamente analizados y sus calidades corresponden con toda garantía al precio á que se venden.



### Mutaginas

para mostos, para mejoramiento de los vinos, para conservación de los mismos, para hacer vinos dulces, para vinos picados, etc. etc. Se ha trasladado el depósito á la calle del Clavel núm. 3.

Emilio Miranda, Santa Cruz, Tfe

**Se alquila** una accesoría con anaquelaría y escaparates situada en lugar muy transitado, propiamente para establecimiento de Modas. Darán razón en esta imprenta.

**SIDRA CHAMPAGNE**

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.

Producción anual: **2 millones** de botellas

TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.

EL GAITERO

Muelle y vapor propios de la casa Valle Ballina y Fernández S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA

### La Popular Tinerfeña

Esta acreditada fábrica de pan, pone á la disposición del numeroso público que le favorece, sus nuevas industrias de pastas para sopa y moler granos para harina y gofio.—Servicio á todas horas y á domicilio previo aviso.

Se vende carbón de cok á precio moderado

Despachos: San Francisco 57 y Valentin Sanz, 21  
Teléfono núm. 406

Hojas declaratorias de mercancías sujetas al arbitrio extraordinario, se venden en esta imprenta.

### Academia preparatoria

para escuelas especiales de Ingenieros, de Industrias, de Comercio, incluso el Profesorado, Asignaturas del Bachillerato, Correos, Telégrafos, Aduanas, etc

Colegio de Primera Enseñanza

Anexo á dicha Academia

Enseñanza Elemental y Superior con sujeción á los programas de ingreso de las diferentes carreras.—Idiomas.

Clases nocturnas de 8 á 10

Primera enseñanza 5 ptas. mes. Teneduría de libros 7'50 ptas. mes

Santa Cruz de Tenerife: Robayna 7 y Méndez Núñez 10.

Villa de Icod: Chorro 12 y Siervo de Dios 9 y 11.

JUAN GAVIÑO.

**Sellos de caucho** Se hacen en los talleres de este periódico.

### Para los bodegueros y almacenistas de vinos

Que quieran mejorar, clarificar, y conservar sus vinos en perfectas condiciones usen los productos de esta casa. La VINOLINA producto francés completamente sano, clarifica el vino y lo conserva sin necesidad de alcohol por muchos años, garantizando que no se enturbia, ni acida, en absoluto. Pida usted una muestra que se le remitirá GRATIS, como prueba. Productos para hacer desaparecer el AGRIO-TURBIEZA-PESADEZ-ACIDEZ, ó cualquier alteración del vino, después de verificar el análisis, remitiendo muestra.

COLAS CLARIFICANTES para el Trasego. SAVIOL para limpiar envases ácidos. Desinfección de Alcoholes industriales—Aguardientes de caña, Cervezas, Cidras, etc. etc.

Se remiten catálogos con extensa información.

R. ARMAS DE MIRANDA

37, Imeldo Seris, 37.—(antes Barranquillo).—Santa Cruz de Tenerife.



A todos los pobres de sangre, nerviosos, débiles y convalecientes, tanto niños como adultos da

### GUDERIN

nuevas fuerzas. GUDERIN contiene Manganeso y Hierro en combinación completamente nueva y especial con Peptona; es de fácil digestión, abre el apetito y es un medio de reconstitución preparado para el uso inmediato y renovador de sangre. Aumenta en seguida los glóbulos rojos de la sangre, refuerza el sistema nervioso y reconstituye y nutre el cuerpo.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito exclusivo para las islas Canarias,

GASPAR MELÉNDEZ

Droguería.—53, Triana 53, Las Palmas.

### Calzado americano

Gran novedad

Se acaba de recibir de los Estados Unidos un gran surtido de zapatos y botas de todas clases, tanto para señora como para caballero.

La Bota Inglesa y Americana  
3—San Francisco—3

**SE VENDE** bien barato, un hermoso carro, casi nuevo, con tres bestias. Informará en el Barrio de San Andrés D. Domingo Delgado.

**Clorosis Anemia**

Los individuos cloro-anémicos de ambos sexos son terreno abonado para adquirir las afecciones consuntivas, curándose después de tomar algunos frascos del más potente de los Tonicos-Reconstituyentes, que es el

**Dinamógeno**

SAIZ DE CARLOS, la decoloración de los labios, encías y carnes, adquiriendo poco á poco el tinte rosado normal; el apetito renace, las fuerzas aumentan y rápidamente se recobra la salud. En la mujer se normaliza la menstruación y desaparece la Leucorrea, si la hay.

Casi todos los NIÑOS de ambos sexos están anémicos, y necesitan un tónico poderoso, á la vez que inofensivo, para ayudar á su desarrollo, siendo el mejor por sus seguros efectos, el Dinamógeno, que además cura el raquitismo y hinfatismo.

Es útil para los viejos, debilitados por la edad y faltos de energía y para el enfraquecimiento, pues activa la nutrición.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID

Se remite folleto á quien lo pida.

carácter; hubieras querido sacrificar todo lo que da felicidad á tu vida, antes que revelarme el secreto.

Una hermosa luz divina se dibujó en el rostro de su mujer.

—Yo comprendía el dolor que te causaría, querido esposo,—dijo ella,—por consiguiente hubiera preferido la muerte.

Lord Carew se acercó.

—Estoy dudando,—prosiguió él,—si eres angel ó mujer.

—Tengo la esperanza de llegar un día á ser angel,—contestó, tratando de hablar con calma y de sonreír, como si sus palabras no conmovieran profundamente su corazón. El siguió mirándola con asombro; al fin dijo:

—Sabía que las mujeres eran puras y sinceras; pero no creí que pudieran ser tan notables como tú has sido.

Milady no contestó á estos términos de admiración.

—¿Qué habrás pensado de mi conducta?—exclamó su esposo,—ningún hombre se habrá mostrado á una mujer de una manera tan dura é injusta.

—Nunca puedes ser duro é injusto en mi concepto, Allán,—contestó con fingida calma,—siempre te he conceptualado el hombre más leal y más noble del mundo.

—Se habla de la corneja revestida de plumas prestadas—prosiguió,—¿qué es eso en comparación de lo que he hecho yo? ¿Qué pensaste de mí? Tengo gana de pegarme un tiro, cuando me acuerdo de mi estupidez. Te concedí con benevolencia permiso de quedarte bajo mi techo y de llevar mi apellido, á condición que te contentases con eso; y mientras tanto, todo lo que

razón. Si yo pudiera oírte hablar con cariño de tu padre me sentiría feliz.

Una lucha sorda estalló en el alma de lord Carew. Aborrecía la vileza del pecado cometido por su difunto padre, le disfrutaba la idea; la hora en que lo supo, fué para él la más amarga de su vida. ¡Se había enorgullecido tanto de su padre, conceptualándolo hombre recto y honrado! Quería y reverenciaba su recuerdo, pero desde ahora no le fué posible tributarle el mismo cariño, el mismo respeto. Sin embargo, como dijo su madre, el pecado resultó de su amor. Al mirar la pálida faz de lady Carew, de la cual habían desaparecido las huellas de la felicidad, se conmovió é inclinándose hacia ella, ocultó toda señal de que se sintiese ultrajado en su orgullo ó en su honor.

—Míreme, madre,—dijo él,—le prometo que nunca echaré la culpa á mi padre. Como usted dice, fué un error fatal, hijo de su amor excesivo á mí. Esto lo confieso, lo creo; así que nunca diré una palabra contra él, trataré de olvidarlo, con tal de que sea usted feliz y que vuelva á sonreír.

—Siempre ha sido el mejor de los hijos,—contestó la desgraciada señora,—siempre ha sido muy tierno. Si, voy á recobrar la felicidad.

—No tenía ninguna intención,—interrumpió el general,—de causar un disgusto. Siento mucho lo que ha acontecido pero era preciso que lo supiera Allán.

—Al contrario,—le estoy agradecido,—dijo lord Carew rápidamente.—Sin esto, nunca hubiera conocido el carácter noble, desinteresado y generoso de mi mujer. Pero es preciso que se haga conocer la verdad; ni por un día consentiría en ocupar una posición falsa.

**JACOB AHLERS**

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
5 Junio	Admiral	7000	Swakopmund, Luderitzbucht, CapTown y Costa Oriental de Africa.
6 »	Edea	3500	Las Palmas y Costa de Africa.
7 »	Alexandre Woermann	5000	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
8 »	General	5000	Southampton, Antwerpen y Hamburgo.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei  
SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Lubeck	Del 5 al 6 de Junio	7 de Junio
Mazagan	Del 12 al 13 de Junio	14 de Junio
Oldenburg	Del 19 al 20 de Junio	21 de Junio

**Comp. Trasatlántica (antes A. López y C.ª)**

Servicio del mes de Junio de 1912

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
P. de Sarrástegui	9 de Junio	Montevideo y Buenos Aires
Ciudad de Cádiz	11 de Junio	Santa Cruz de la Palma y Fernando Po
M. L. Villaverde	14 de Junio	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
León XIII	16 de Junio	Cádiz y Barcelona
Montserrat	18 de Junio	Santa Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y Guaira, y para Veracruz con trasbordo en Habana
Antonio López	20 de Junio	Cádiz, Barcelona

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes, **Vindo é Hijos de Juan La-Rocha.**

A todos los que padecen de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la **Levadura de Coirre** (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.  
Esta especialidad, tan apreciada de los médicos, se encuentra en todas las buenas farmacias del mundo entero. Exíjase la verdadera marca de fábrica COIRRE (de París).  
CELLOS de caucho se hacen en esta imprenta.

**MILLER**  
**WOLFSON & CO.**  
BANQUEROS  
3, Eduardo Cobián, 3  
Santa Cruz de Tenerife

**Hamilton & Co.**  
LISTA DE VAPORES  
que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que a continuación se expresan:  
Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Braemar Castle	6 Junio
	Dunluce Castle	21 »
Cape Town Hobart Melbourne y Wellington N. Z.	Turakina	13 Jun.
	Athenic	27 »
Cape Town y puertos Australia	Galway Castle	5 Junio
	Remuera	6 »
	Muntua (Via Madera)	6 »
	Gibraltar, Arosa Bay	7 »
	Inkonka	8 »
	Marathon	8 »
	Hurunui	8 »
	Kia Ora	11 »
	Dover Castle *	13 »
	Inanda *	13 »
	Cawdor Castle *	18 »
	Garth Castle	19 »
	Corinthic	22 »
	Gloucester Castle *	26 »
LIVERPOOL		
HAMBURGO	Dania	6 Junio
	Via Palmas y Antwerp	26 »
	La Plata	
Puertos del Brasil, Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco		
HABANA	Frankenwald	2 Junio
	Bavaria	2 Julio
Buenos Aires	Koenig Friedrich August	

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SALIDAS DEL MES DE JUNIO  
Día 6 SAN MIGUEL (Admite carga para Newcastle)  
Día 13 SAN LUCAR.—Día 20 SAN MATEO.—Día 27 SEGOVIA  
Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el **Midleton Wharf 1**, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.  
Servicio cada quince días de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
Junio 8 SETUBAL. Junio 22 SANTIAGO  
El vapor SAN LUCAR el día 3 admite carga para Newcastle  
Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar cómodamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.  
Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Vapor SAN SEBASTIAN.—Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo a Los Silos y Pasadorte y puertos de la Gomera para regresar a Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.  
Vapor SAN SCHO.—Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo a los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife.  
Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN—Marina 3-Tercer piso

**NICOLÁS DEHESA**  
BANCA Y CAMBIO  
Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

Para los puertos del Sur de esta isla  
El magnífico y rápido vapor  
**VELOX**  
saldrá de este puerto todos los Domingos a las 6 de la mañana, regresando los Miércoles a la tarde.  
Admite carga y pasajeros. Se recibe la carga los sábados hasta las 5 de la tarde.  
Para informes dirigirse a sus Agentes, **Miller, Wolfson & Co.**, Marina, 3  
**Papel para periódicos**  
se vende en la imprenta de este Diario calle de San Francisco número 32.

**Yeoward Brothers**  
Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa ó Islas Canarias  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de JUNIO.  
Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente.  
Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.  
Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
Por los vapores **Andorinha, Aguilá y Ardeola**, billete sencillo L. 8: 8: 0. Id. de ida y vuelta L. 12: 12: 0.  
Por los vapores **Avocat y Avetore** billete sencillo L. 6: 6: 0. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0.  
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
Servicio interinsular. Vapor ALCA  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo a Puerto Cruz y Garachico para regresar a Santa Cruz los domingos temprano  
Para más informes, dirigirse a los señores **YEOWARD BROTHERS**  
Santa Cruz de Tenerife, Marina 43.

**LA VELOCE**  
Società di Navigazione a Vapore  
El magnífico vapor correo italiano  
**Citta di Torino**  
de 4.500 toneladas llegará a Santa Cruz el 9 de Junio con destino a **Trinidad, La Guayra, Pto. Cabello Curacao, Pto Columbia (Sabanilla) Pto. Limón y Colón**  
con hueco para pasajeros de primera clase, segunda y tercera y carga.  
Agentes, **C. Díaz Botas**, casa de **Elder Dempster & Co.**, Alfonso XIII 48.

**DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL**  
Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas y del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc., por medio del **TRATAMIENTO DE L. RICHELET**



Antes de la curación      Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado ya a los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico en Sedan (Francia), en lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.  
Eczemas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojezas, sarpullidos furunculosos, verrugas, eczemas de la barba, coqueles, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos de la piernas, enfermedades sifilíticas.  
La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc.  
**También ha habido un descubrimiento.**  
Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.  
El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.  
Pídanse hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguería, calle San Marcos, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.  
**L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)**

De venta en Santa Cruz de Tenerife:  
Don Antonio Espinosa, Plaza de la Constitución.  
Don Lorenzo Filpes, Valentín Sanz, núm. 4.

Pidan la deliciosa cerveza  
**Carlsberg**  
Agente depositario: Américo L. Méndez, Alfonso XIII 59

Todos sabrán que Adelaida era heredera de Broklands, y yo nó; todos han de saber eso.  
Entonces lady Carew hizo a su hijo una suprema apelación.  
—¿Cómo lo revelarás, Allan, sin publicar el pecado que cometió tu padre?  
—No veo la necesidad de dar un escándalo ahora,—dijo el general.—Se ha hecho justicia, se ha revelado la verdad. Adelaida es dueña de Brooklands ni más ni menos como si hubiera sido proclamada heredera de la torre de San Pablo. Milady Carew, acepte usted mi consejo de dejar a estos jóvenes para que arreglen sus asuntos.  
El anciano se acercó a la pobre señora que acababa de sufrir esa gran tormenta de agitaciones.  
—Venga usted conmigo,—continuó él,—temo que me haya excedido en un momento de mal humor de vejez. No pensaba en afligir tanto; sin embargo era preciso que supiese la verdad; el secreto debía ser divulgado. Dejémosle por el momento; Adelaida lo manejará, pues es la niña más amable y más inteligente que conozco en el mundo.

CAPITULO LXXV

Después de la salida de lady Carew y del general, lady Adelaida permaneció callada. Es posible que la molestara el recuerdo de aquella primera caricia que le ha-

bía hecho voluntariamente. Como todas las mujeres, pensaba más en eso que en otra cosa.  
—Me considerará muy osada,—se dijo ella,—creará que he perdido toda mi delicadeza; pero no recordaba nada más que el deseo de consolarlo.  
Dirigió hacia él una mirada tímida para cerciorarse de si estaba enojado con ella; pero al momento tuvo que bajar los ojos, pues la estaba mirando con una expresión que nunca había visto ante sus ojos: no era solamente amor, sino sorpresa y adoración mezcladas.  
Entonces se acercó.  
—Adelaida,—dijo,—es preciso que me digas en primer lugar, si estoy soñando ó si estoy despierto.  
—Estás despierto, Allan,—contestó con una tierna y tímida sonrisa.  
—Dime, pues, si todo lo que acaba de oír es cierto, ó un sueño.  
—Desgraciadamente es muy cierto,—contestó.  
—Y lo sabías todo desde la muerte de mi padre?—preguntó.  
—Como dijo lady Carew, cuando tu padre se encontró en su lecho de muerte, nos hizo llamar para contarnoslo.  
—A fuerza de cuidado y lealtad—prosiguió Allan,—has guardado el secreto.  
—Si hubiese podido conseguir mi deseo, Allan,—dijo,—se hubiera guardado el secreto para siempre. No veo que provecho ha resultado de su revelación; al contrario ha causado disgusto.  
—Dices que me amas, Adelaida; y creo honradamente que es cierto. Sin embargo, hubieras preferido irte de aquí, permitiendo que tuviera malos conceptos de

**Pinillos Izquierdo y Comp.**  
El magnífico vapor correo español  
**Martín Saenz**  
de 5.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el 4 de Junio con destino a **Habana y Santiago de Cuba** con hueco para pasajeros de 2.ª y 3.ª clase. Precio del pasaje de 3.ª 110 ptas.  
El magnífico vapor correo español  
**Miguel M. Pinillos**  
de 4.500 toneladas, llegará a Santa Cruz el 3 de Junio con destino a **Habana y Santiago de Cuba** con hueco para pasajeros de todas clases y carga.  
Agentes, C. DIAZ BOTAS, casa de Elder Dempster y Ca., Castillo 84.

**Globulógeno**  
Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.  
De venta: Farmacia L. Martín Espinosa, Norte 7, Tenerife.

**Salón Parisièn**  
SOMBREROS  
Gran surtido de las últimas novedades parisienses en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para Sras  
**Mme. Van-den-Branden**  
Méndez Núñez 15, junto al P. Municipal

**Hojas** principal y duplicado para las mercancías libres de derechos. De venta en la imprenta de Molowny.  
Imp. de F. S. Molowny